buschfeld x CASAMBI
Erste Schritte in der Lichtsteuerung

Mit hohem Anspruch an Funktion und Gestaltung fertigen wir seit 1989 das Buschfeld Lichtsystem. Das Ziel ist immer wieder dem Zeitgeist zu entsprechen.

Seit 2016 kann das analoge Licht digital gesteuert werden: Bei Buschfeld trägt dieses „smarte“ Licht den Namen Sense System. Im Alltag ist es längst etabliert, Devices per Smartphone, Tablet oder Computer zu steuern.
Setzen Sie ausschließlich Buschfeld Produkte ein, die für das Sense System (48 V) vorgesehen sind. Systemfremde und Buschfeld Leuchten für das LightLight (12 V) System dürfen nicht verwendet werden.

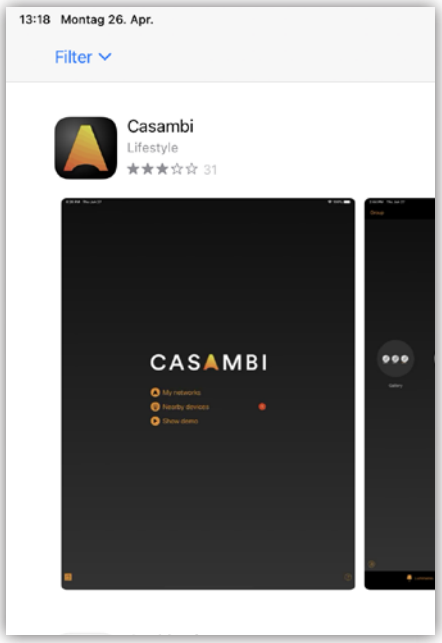
Die Kurzanleitung unterstützt Sie bei der Erstinstallation bzw. Initialisierung von Buschfeld Leuchten mit Casambi Lichtsteuerung.

Kurzanleitung Casambi App:
Montieren Sie das Buschfeld Lichtsystem. Prüfen Sie die einwandfreie Funktion des Systems. Setzen Sie vorab Leuchten mit Leuchtenschirmen zusammen.

Betriebsspannung des Sense System ist 48 V Schutzkleinspannung. Die Systemleuchten können auch unter Spannung eingeriegelt werden. Die Leuchten sind Hot Plug** fähig. Es wird empfohlen, das Einriegeln oder Tauschen von Leuchten erst nach vorheriger Unterweisung durch eine Fachkraft durchzuführen. Die Maximallast des Systems beachten***.

Für die Erstinstallation der Casambi App und die Sicherung auf einem Casambi Server ist ein WLAN-Zugang Voraussetzung. Leuchten und App arbeiten mit Bluetooth / Funkstandard.

Sense System
48 V DC



App Installation
Casambi App aus dem App Store oder Google Play Store laden. Erlauben Sie Benachrichtigungen, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

App Store
https://apps.apple.com/de/app/casambi/id731859317

Google Play
https://play.google.com/store/apps/details?id=casambi.ambi

Help & Support
Erstellung von Gruppen, Szenen, Zeitschalter und Integration weiterer Devices - die Casambi App ermöglicht verschiedene Netzwerkkonfigurationen.

Detaillierte, intensivere Anleitungen oder FAQ finden Sie auf der Casambi Webseite oder als Video.

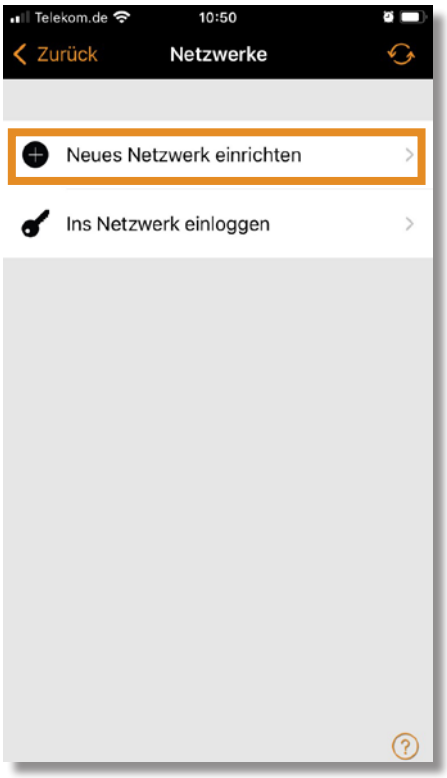
Youtube
https://www.youtube.com/channel/UCcaiSYUgfBtKgQVtx3v8xSA

Casambi Homepage / Support / Home
https://support.casambi.com/support/home

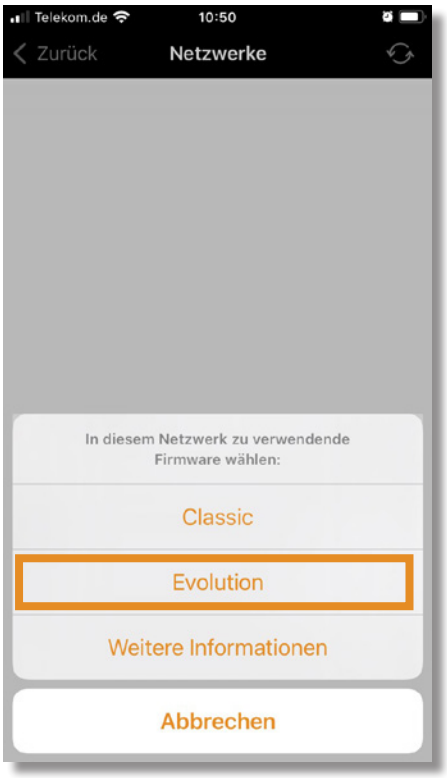
Buschfeld Design GmbH Fon +49 221 93764-0 info@buschfeld.de www.buschfeld.de
Abweichungen, sowie Änderungen im Zuge des technischen Fortschritts bleiben vorbehalten.

CASAMBI Netzwerk einrichten

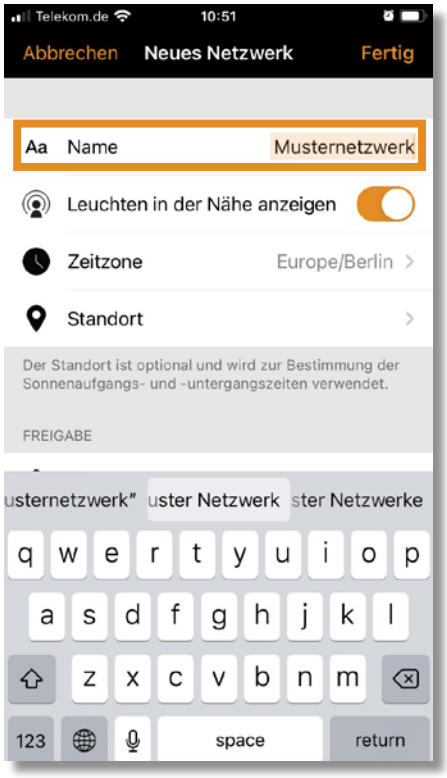
Buschfeld Leuchten werden ohne Netzwerk-Konfiguration geliefert. So können Sie alle Einstellungen auf Ihre Ansprüche



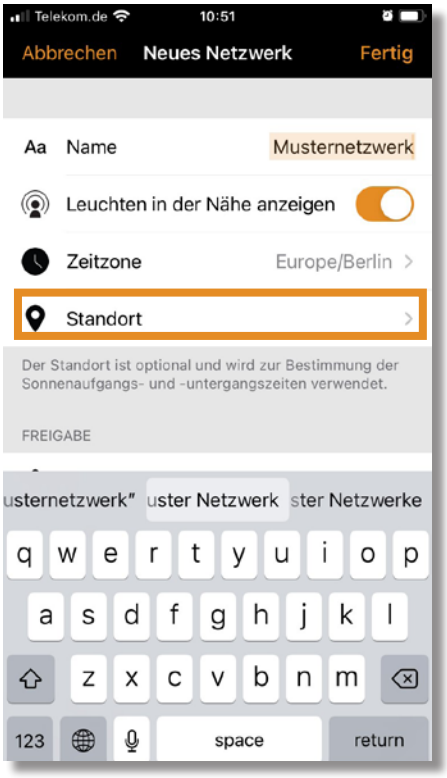
anpassen. Zur Einstellung eines neuen Netzwerks klicken Sie auf `Neues Netzwerk einrichten`.



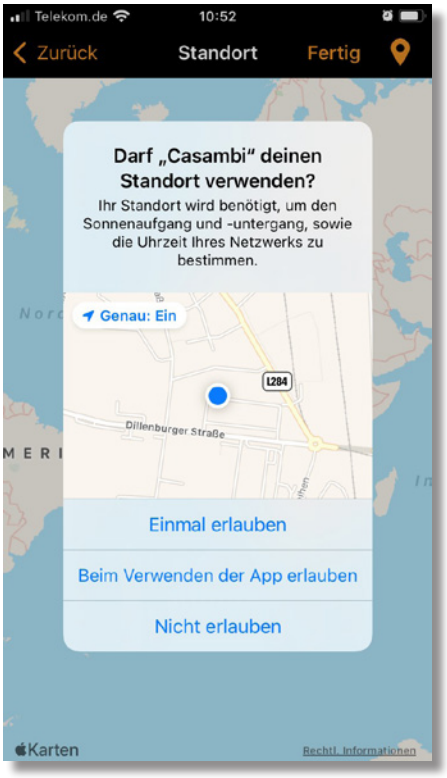
Bzgl. der Standardeinstellung für Buschfeld Leuchten: Wählen Sie `Evolution`.



Geben Sie einen Netzwerknamen ein.



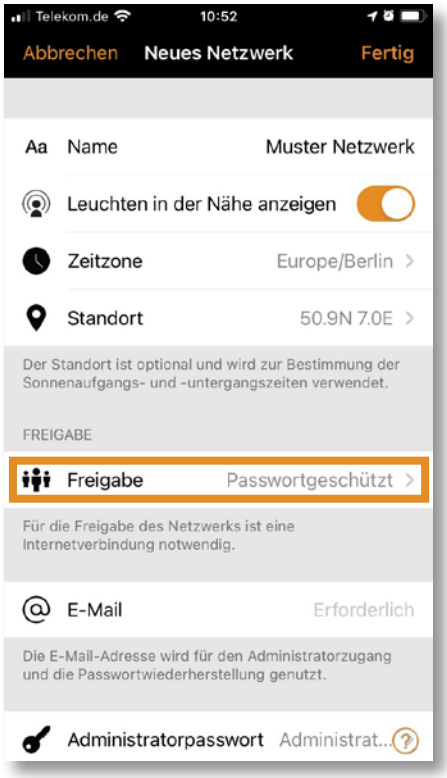
Wählen Sie den Standort und die Zeitzone, falls anders gewünscht als voreingestellt.



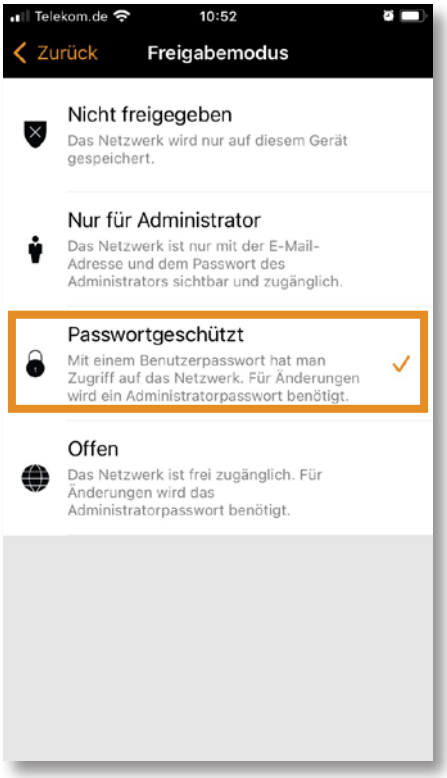
Hinweis: Für die korrekte Einstellung von Szenen mit Sonnenauf- und -untergang benötigen Sie die richtige Standortangabe.

Abweichungen, sowie Änderungen im Zuge des technischen Fortschritts bleiben vorbehalten.

2302-48-xx112



Es gibt verschiedene Möglichkeiten für das Network-Sharing. Prüfen Sie bitte welche Option Ihren Anforderungen entspricht.



Wir zeigen hier die passwortgeschützte Einstellung.

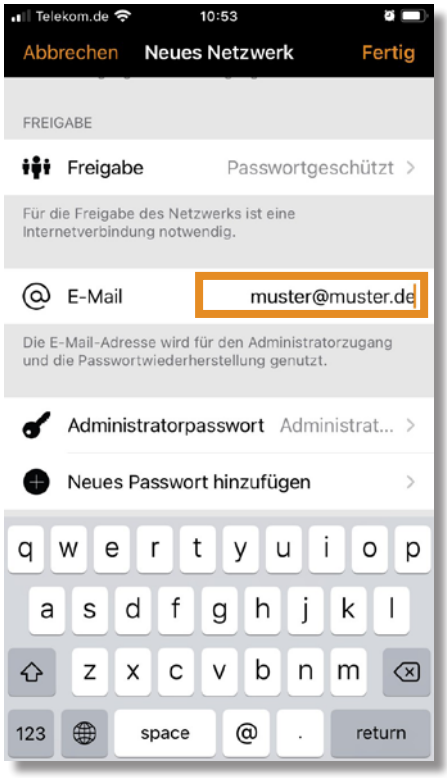
Nicht freigegeben: Ausschließlich über dieses Gerät zu steuern!

Nur für Administrator: Netzwerk kann nur über Zugang der Administrator-Daten in der Liste der Netzwerke gezeigt werden.

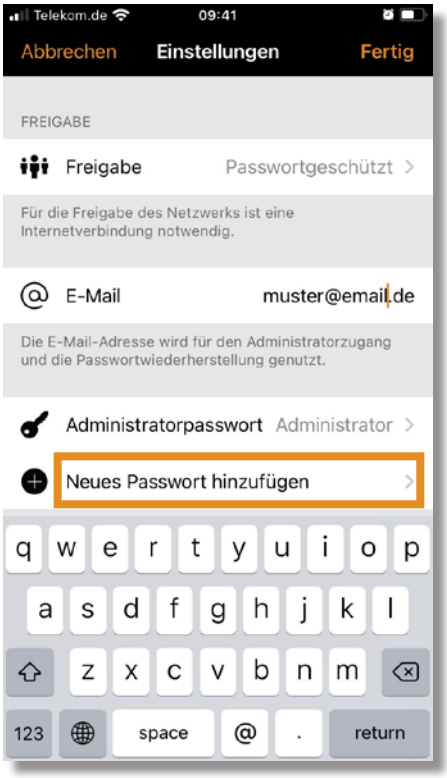
Passwortgeschützt: Ermöglicht Zugang für berechtigte Nutzer und Administrator.

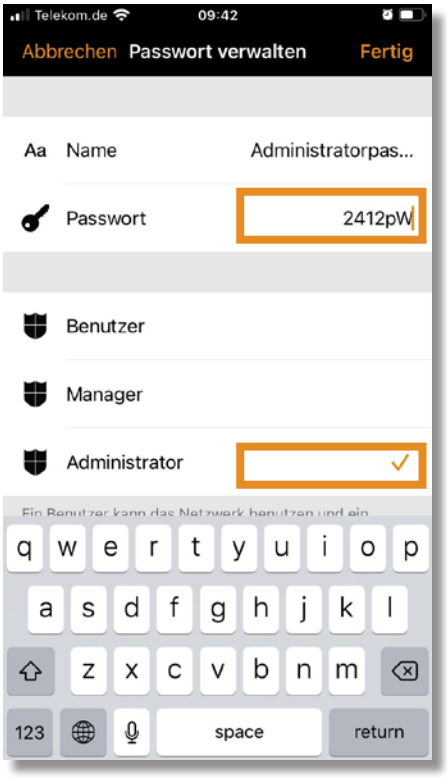
Offen: Ermöglicht jedem mit der Casambi App das Netzwerk zu steuern. Bei Änderungen wird das Administratorpasswort benötigt.

Hinweis:
Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine leistungsfähige Internetverbindung zur Verfügung steht, wählen Sie hier die Option ´Nicht freigeben´. Das Netzwerk und die Einrichtung der Leuchten (etc) werden lokal auf diesem Endgerät gespeichert. Dies kann später geändert werden. ACHTUNG! Bei Verlust des Endgeräts ist das Netzwerk nicht wieder herstellbar!

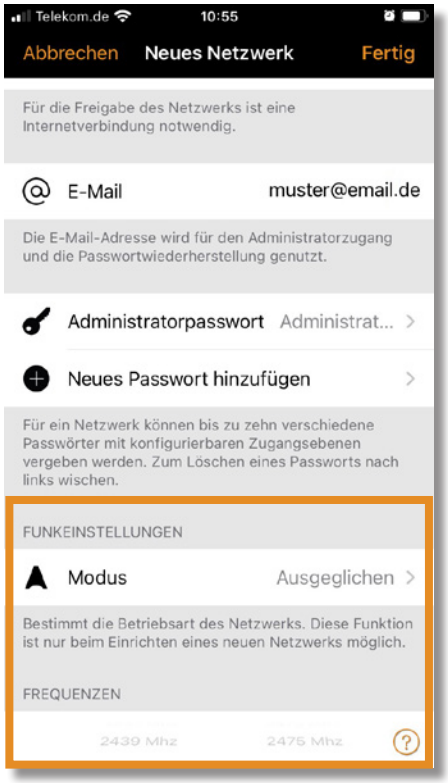


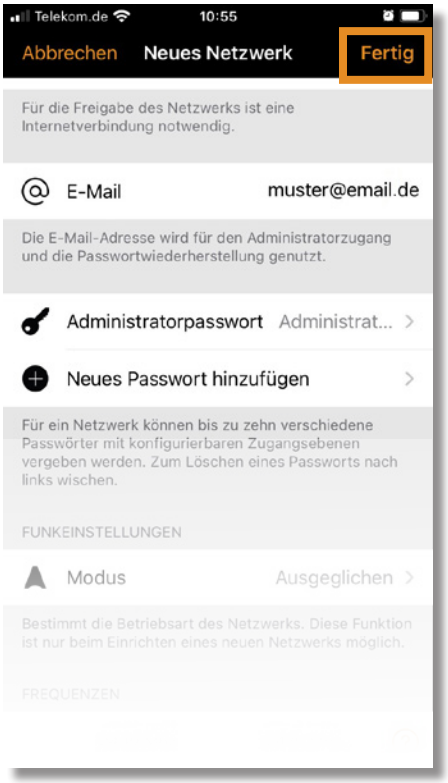
Bei der Erstellung eines neuen Netzwerks muss die E-Mail und das Passwort des Administrators hinterlegt werden.





Casambi Homepage / Support / Sharing settings
https://support.casambi.com/support/solutions/articles/12000021618-networks-and-sharing





Der Netzwerkmodus und die Netzwerkfrequenzen können nur beim erstmaligen Erstellen eines Netzwerks konfiguriert und nach Verwendung eines Netzwerks nicht geändert werden. Der Standardmodus ist Ausgeglichen und sollte für die meisten Netzwerke geeignet sein.

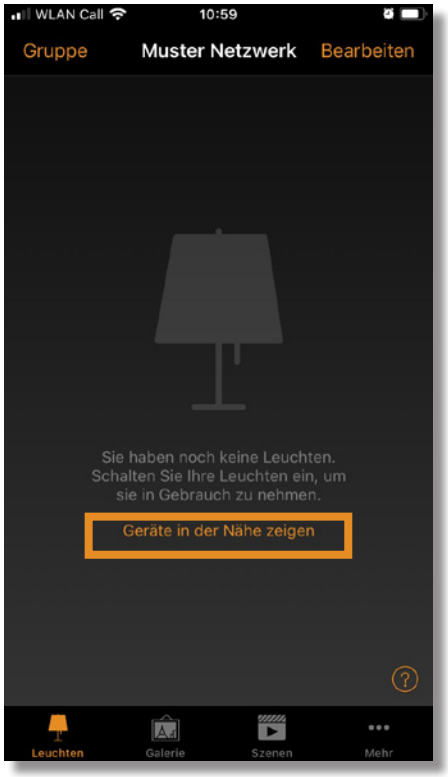
Wenn Ihr Netzwerk eine sehr große Anzahl von Leuchten (100+) enthält und diese physisch nahe beieinander platziert sind, kann unabhängig vom Netzwerktyp (Classic oder Evolution) die Option `Bessere Leistung` verwendet werden.

Netzwerkfrequenzen werden immer paarweise gewählt. Die Kommunikation erfolgt aus Redundanzgründen immer auf beiden Frequenzen, sollten Störungen durch eine externe Quelle im Maschennetz auftreten.

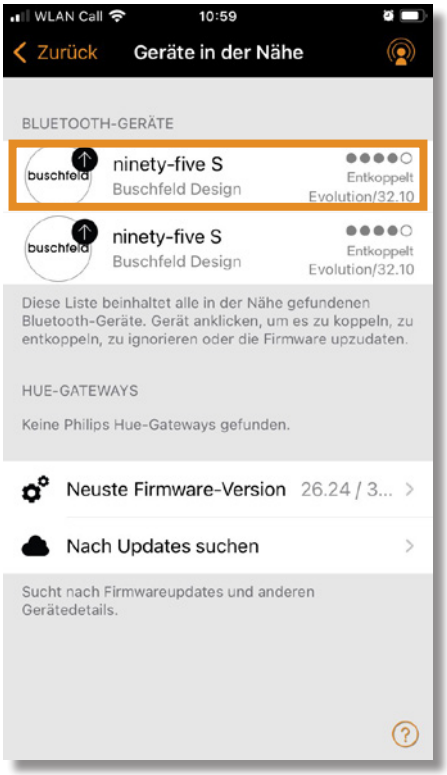
`Fertig` schließt den Vorgang ab.

Wenn die Freigabeeinstellung `Nicht freigegeben` ist, werden alle Änderungen in den Casambi-Clouddienst nicht hochgeladen, und auf das Netzwerk kann von anderen Geräten aus nicht zugegriffen werden.

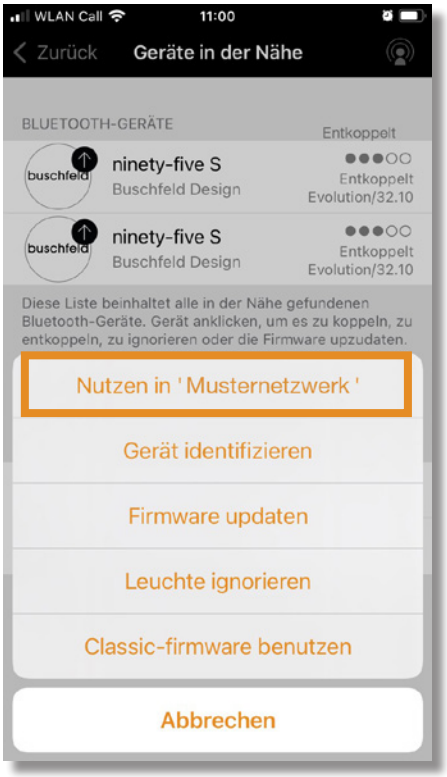
Casambi Homepage / Support / Network settings:
https://support.casambi.com/support/solutions/articles/12000059341-network-settings



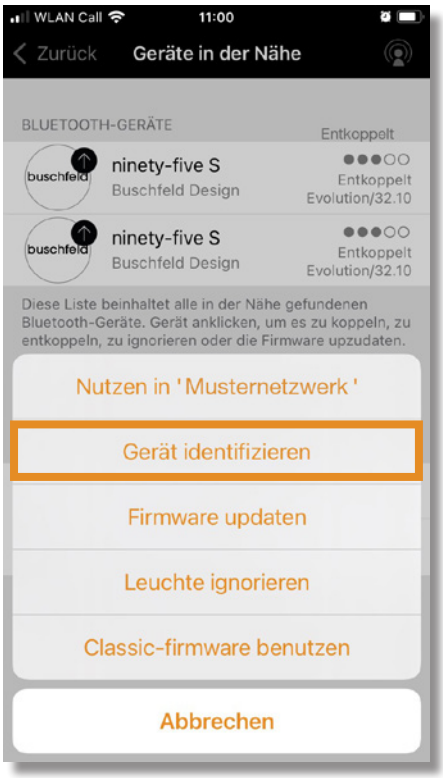
Tippen Sie auf `Geräte in der Nähe`, um das Set-up für die Lichtsteuerung per Bluetooth zu starten.



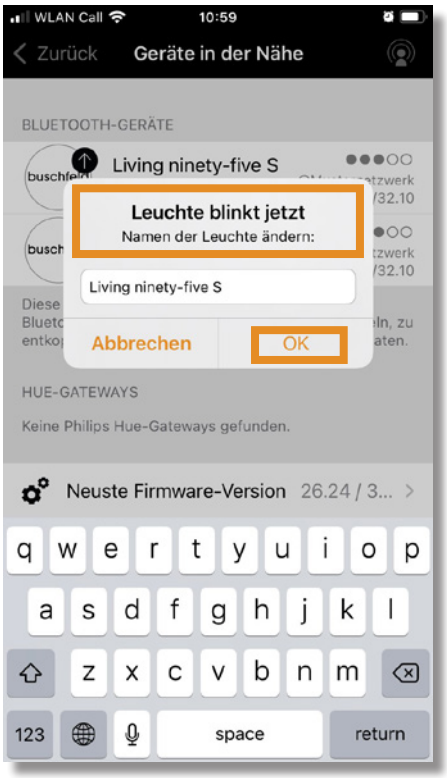
Alle Leuchten, die im Lichtsystem eingeriegelt sind, werden angezeigt.



Nutzen in `Musternetzwerk` ordnet die Leuchte dem Netzwerk zu.



Die Leuchten zeigen sich durch Blinken innerhalb des Buschfeld Lichtsystems. Der Name der Leuchte kann geändert oder



sinnvoll ergänzt werden, z.B. durch eine Nummerierung oder Raumbezeichnung. `OK` schließt die Identifizierung ab.

Optional

Taster und Sensorelemente hinzufügen

Nach Aufnahme ins Netzwerk müssen dem Taster anschließend die Elemente (Leuchten, Animation oder Lichtszenen) zugewiesen werden.

CBU-DCS als DALI Gateway einbinden

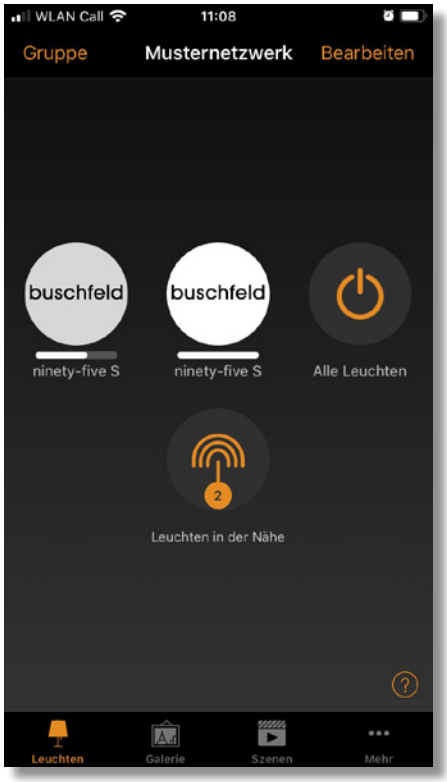
Spannungsversorgung der Leuchten herstellen und DALI-Bus an DA1 und DA2 des Gateways anschließen.

Gateway dem Evolution-Netzwerk hinzufügen.

Die Strahler können nun wie gewohnt über die DALI-Schnittstelle verwendet/adressiert werden. Das Gateway bleibt für die DALI-Schnittstelle unsichtbar.

Casambi Homepage / Support / Nearby devices
https://support.casambi.com/support/solutions/articles/12000074085-nearby-devices

CASAMBI Leuchten dimmen.

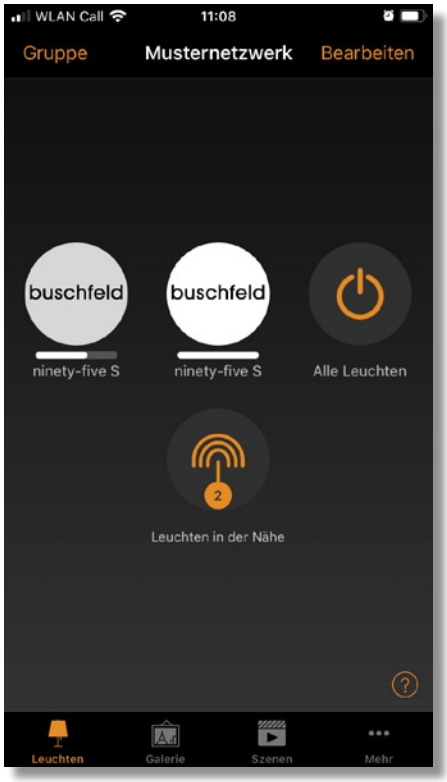


Leuchten, die mit Ihrem Netzwerk gekoppelt sind, werden auf der Registerkarte Leuchten angezeigt. Jede hat ein Symbolbild und einen Namen. Tippen Sie auf das Leuchtensymbol, um die Leuchte ein- oder auszuschalten.

Wenn Sie die Leuchte per Tippen aus- und wieder einschalten, kehrt sie zur eingestellten Lichtstärke zurück.

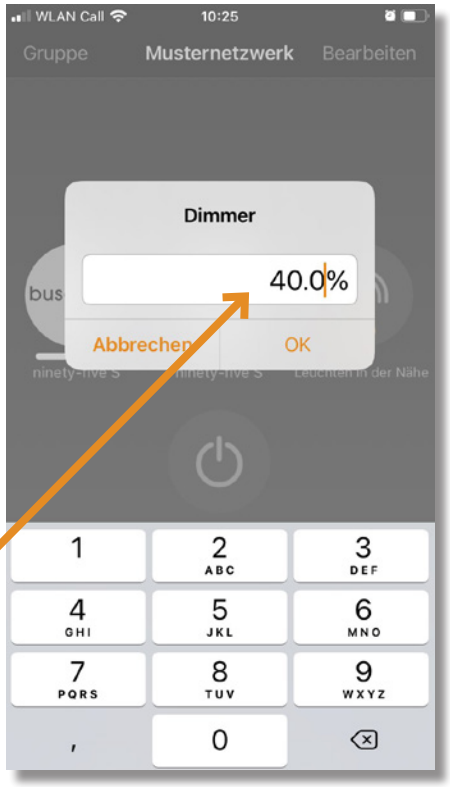
Ziehen Sie über das Leuchten-Symbol nach links oder rechts, um die Lichtstärke der

Leuchte anzupassen. Die App merkt sich die eingestellte Lichtstärke.



Alternativ: Durch längeres Antippen des Leuchtensymbols erscheint eine horizontale

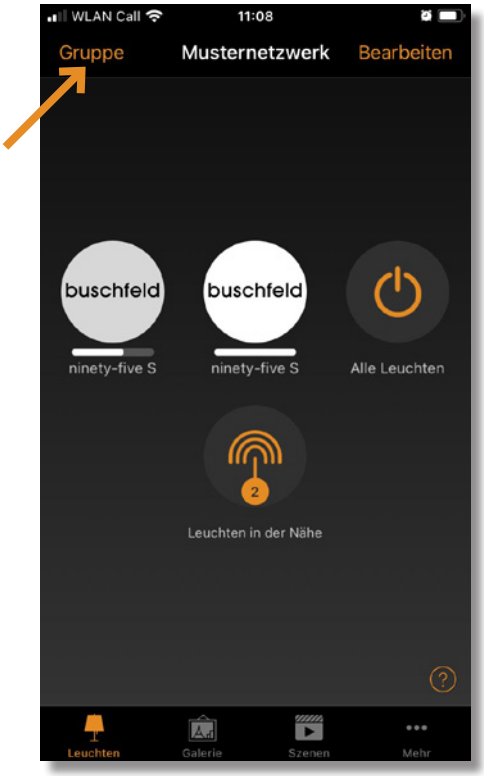
Steuerzeile. Per Touch kann der Dimmwert geregelt und verändert werden. Sie können



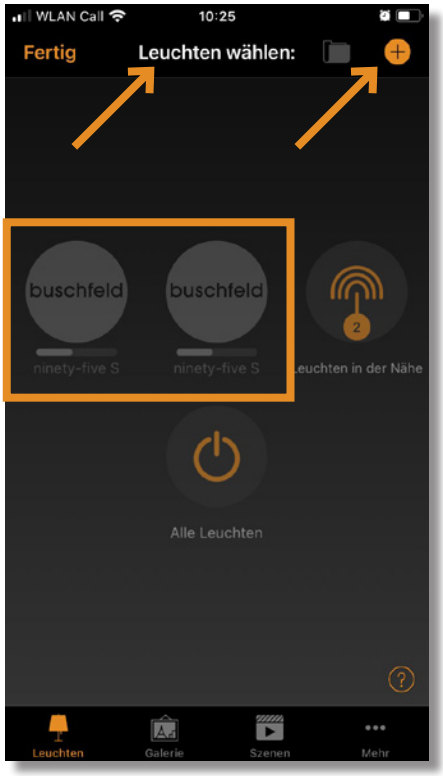
aber auch durch Antippen der numerischen Darstellung einen Wert eingeben.

Abweichungen, sowie Änderungen im Zuge des technischen Fortschritts bleiben vorbehalten.

CASAMBI Gruppen erstellen



Das Erstellen einer Gruppe ist eine Methode zur Organisierung der Leuchten im Raum.

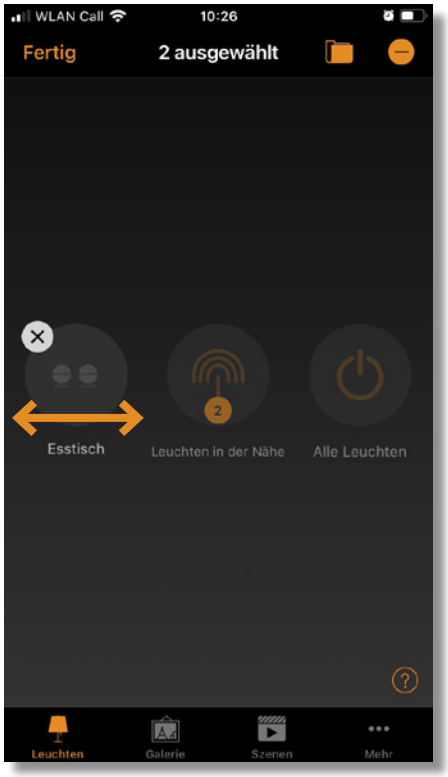


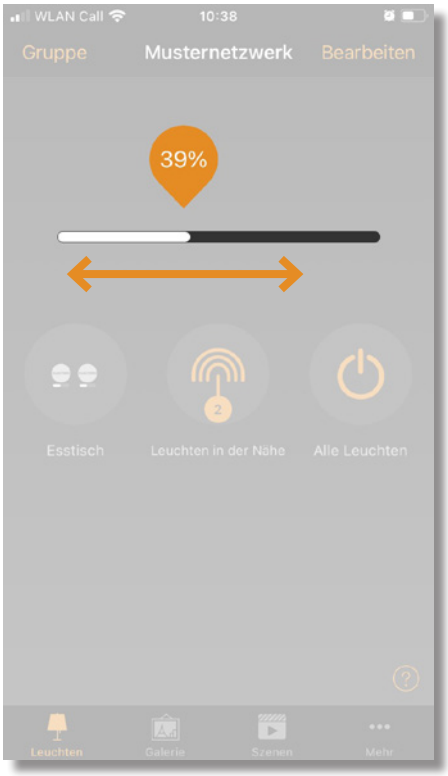
Gruppen können als physische Sammlungen von Leuchten in einem Bereich betrachtet werden. Eine Leuchte kann nur Teil einer Gruppe sein. Sie können Gruppen benennen und gemeinsame Dimmstufen, oder Lichtfarben, für alle Leuchten in einer Gruppe festlegen. Über die Symbole + / - (oben rechts) können Sie alle Leuchten auswählen oder deren Auswahl aufheben, die sich noch nicht in einer anderen Gruppe befinden.

Erstellen Sie die Gruppe, indem Sie auf das Ordnersymbol tippen.

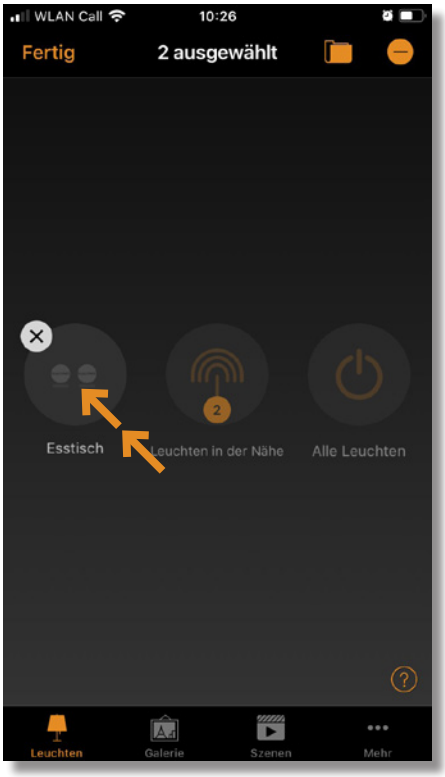
Benennen Sie die Gruppe. Tippen Sie auf Neue Gruppe hinzufügen, um die Änderungen zu speichern.

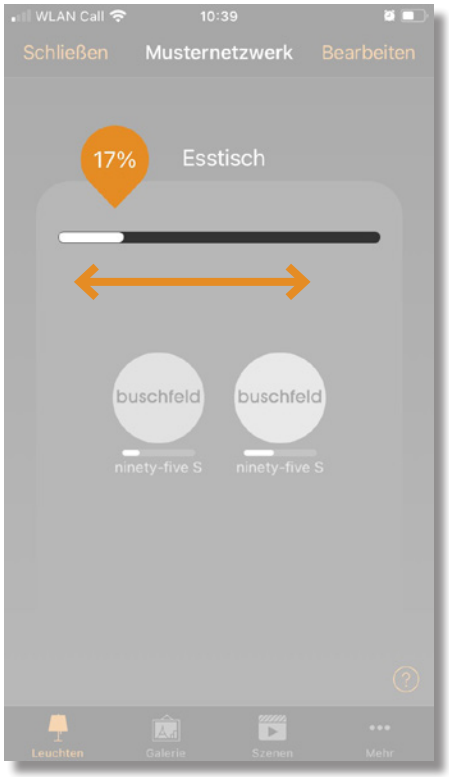
Abweichungen, sowie Änderungen im Zuge des technischen Fortschritts bleiben vorbehalten.





Sie können alle Leuchten in einer Gruppe gleichzeitig steuern, indem Sie dieselben grundlegenden App-Gesten auf dem entsprechenden Gruppensymbol verwenden.





Sie können aber einzelne Leuchten individuell steuern, auch wenn sie Teil einer Gruppe sind. Tippen Sie doppelt auf die Gruppe, um sie zu öffnen.
Sie können dann die Grundgesten für einzelne Leuchten verwenden.

Casambi Homepage / Support / Grouping / Creating and editing a group
https://support.casambi.com/support/solutions/articles/12000074027-grouping

Abweichungen, sowie Änderungen im Zuge des technischen Fortschritts bleiben vorbehalten.

Sense System® (48 V) by buschfeld

DE
Allgmeine wichtige Hinweise.
Bitte sorgfältig lesen.

buschfeld

Das Original LightLight® Lichtschienensystem wird seit 1989 von uns produziert. 2016 ist das Sense System® (48 V) entstanden. Es basiert auf dem LightLight System und bietet alle Möglichkeiten einer digitalen Lichtsteuerung über Bluetooth Funkstandard.
Die Fixierung aller Leuchten am System und deren elektrische Versorgung erfolgt durch die Systemadapter. Buschfeld® Lichtsysteme sind in sich geschlossene Einleiter-Systeme. Ohne Anpassung und Prüfung können KEINE Leuchten und Komponten anderer Hersteller in Buschfeld Lichtsystemen betrieben werden. Die Leuchten aus dem LightLight® System (12 V) können nicht im Sense System® (48 V) betrieben werden. LightLight Systeme können jedoch nach Prüfung durch eine Elektro-Fachkraft auf 48 V, Sense System umgebaut werden. Bitte kontaktieren Sie uns. Zusammen prüfen wir welche Schritte für eine Umrüstung notwendig sind.

lightlight 12 V

Die Maximallast beachten! Maximallast des Systems ist durch den maximalen Strom 12,5 A bei 48 V begrenzt, dies entspricht einer Belastung von 600 W.

Sense System 48 V DC

Innerhalb des Sense Systems® bietet Buschfeld Design zwei Lichtsteuerungs Protokolle an. Für die Erstellung von Lichtszenen, -gruppen oder anderen Einstellungen sind die App/Programme von Casambi oder Xicato unbedingt notwendig. Die Sense System Leuchten sind bei Auslieferung sofort einsatzbereit. Buschfeld Design nimmt jedoch keine Ersteinstellung oder Programmierungen vor, wenn nicht anders vereinbart.

CASAMBI

Buschfeld Leuchten mit Casambi Steuerung können mit Casambi kompatiblen Produkten (z.B. Schaltern/App) gesteuert werden.

www.buschfeld.de/how-it-works/48103

xicato

Die Leuchten mit Xicato Steuerung werden mit Desktop-, Browser- und mobilen Software gesteuert. Xicato hat seinen Quellcode und seine XIG-Gateway unter einer Standardlizenz MIT Free Open Source Software (FOSS) veröffentlicht. Dies ermöglicht Systemintegratoren, Softwareentwicklern von Drittanbietern und Benutzern gleichermaßen mehr Möglichkeiten bei der Inbetriebnahme, Steuerung, Verwaltung und Neukonfiguration der Leuchten im Professional Set-up.

www.buschfeld.de/how-it-works/48104

Basic on/off

Leuchten mit Basic on/off können NICHT gedimmt oder anderweitig gesteuert werden.

EN
General important information.
Please read carefully.

We have been producing our highly original track system LightLight® since 1989. The trend towards digital lighting control gave rise to the development of Sense System® (48 V) in 2016. Sense System is based on the LightLight system and enables all aspects of digital lighting control using Bluetooth wireless technology. The luminaires and other devices applied on the track are operated via the system-relevant adapters. Buschfeld® lighting systems are self-sufficient single-wire systems. Without comparison and testing, NO luminaires or components from other manufacturers can be operated in Buschfeld lighting systems. LightLight® luminaires (12 V) cannot be operated on Sense System® (48 V) track. That said, LightLight systems can be adapted to meet Sense System requirements, if inspected by a qualified electrician. Feel free to contact us: together we can determine what steps are required to convert your system.

Maximum load of the system. Given a maximum current of 12.5 A, this is limited to 48 V, thus corresponding to a load of 600 W.

Buschfeld Design offers two lighting control protocols within the Sense System®. The app/programs from Casambi or Xicato are absolutely necessary for the creation of light scenes, groups or other settings. The Sense System luminaires are ready for use upon delivery. However, Buschfeld Design does not undertake any initial settings or programming unless otherwise agreed.

Buschfeld luminaires with Casambi control can be controlled via Casambi-compatible products (e.g. switches/app).

www.buschfeld.de/en/how-it-works/48103

Luminaires with Xicato control are controlled via desktop, browser and mobile software. Xicato has released its source code and XIG gateway under a standard MIT Free Open Source Software (FOSS) license. This gives system integrators, third-party software developers and users alike more options when commissioning, controlling, managing and reconfiguring the luminaires in the professional set-up.

https://www.buschfeld.de/en/how-it-works/48104

Luminaires with Basic on/off CANNOT be dimmed or otherwise controlled.

Abweichungen, sowie Änderungen im Zuge des technischen Fortschritts bleiben vorbehalten.

ETL listed
Konformität für USA und Kanada.

ETL listed
Conformity for US and Canada.

Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Product/product parts must not be disposed of with household waste.

Konformitätserklärung gemäß EU-Verordnung.

Technical conformity in accordance with EN directives

Buschfeld Betriebsgeräte im Designgehäuse werden in Schutzklasse 1 ausgeliefert. Elektrischer Schutz durch Schutzleiter (Erdung).

Buschfeld control gear in the design housing is supplied in protection class 1. Electrical protection through protective conductor (earthing).

Betriebsspannung des Sense System ist 48 V Schutzkleinspannung. Die Systemleuchten können auch unter Spannung eingeriegelt werden. Die Leuchten sind Hot Plug** fähig. Es wird empfohlen, das Einriegeln oder Tauschen von Leuchten erst nach vorheriger Unterweisung durch eine Fachkraft durchzuführen.

Sense System has a protective low operating voltage of 48 V. System luminaires can also be mounted when the track is connected to the power supply. That is to say, the luminaires can be hot-plugged**. Mounting or removing luminaires should only be undertaken after being initially instructed by a qualified professional.

**Hot Plugging bezeichnen den Wechsel und die Wechselbarkeit von Systemkomponenten und Modulen im laufenden Betrieb des Systems. Bekannteste Beispiele für Hot-Plug-fähige Technologien sind allgemeine Computer-Schnittstellen wie USB, FireWire, PCMCIA oder auch Bluetooth zum Anschluss von Peripheriegeräten.

**Hot Plugging describes the installation and/or removal of system components and modules while the system is connected to the power supply. The best known examples of hot-pluggable technologies are general computer interfaces such as USB, FireWire, PCMCIA or even Bluetooth for connecting peripheral devices, or more specific examples.

Leuchte / System darf nur in trockenen Innenräumen eingesetzt.

Luminiare / track systems are only to be used in interior spaces.

Die Installation der System-Lichtschienen muss durch Fachpersonal erfolgen. Spannungsfrei arbeiten.

Installation is to be carried out by qualified personnel only! The system must be disconnected during this time.

Die Angaben der technischen Daten beziehen sich auf den Tag der Erstellung. Abweichungen, sowie Änderungen im Zuge des technichen Fortschritts bleiben vorbehalten. Projektbezogene Produkte und Sonderanfertigungen werden individuell gefertigt, daher können Werte und Maße abweichen.

All technical data refer to the status quo when the data sheet was compiled. Given that developments are part of a continuing process, all data provided is also subject to change. Custom-made products are manufactured individually, so values and dimensions may vary.

Fotos und Zeichnungen zeigen die Leuchte und Systembauteile zu Imagezwecken. Anpassungen in Elektronik, Ausstattung und Design bleiben vorbehalten.

Photos and drawings show the luminiaires and system components for image purposes. We reserve the right to make adjustments to the electronics, equipment and design.

Externe Dimmer sind nicht zulässig. Die Lichtsteuerung erfolgt ausschließlich über spezifizierte drahlose Schnittstellen Bluetooth via Casambi oder Xicato.

External dimmers are not permitted. The lighting is controlled exclusively via specified wireless Bluetooth interfaces via Casambi or Xicato.

A↑G G

Energieeffizienzklasse der Light Engine

Energy efficiency class of the light engine

Pflege und Reinigung

Leuchtenschirm mit einem weichen Tuch trocken abwischen. Bei starken Verunreinigungen das Tuch leicht mit Wasser anfeuchten. Keine Lösungsmittel oder Reiniger verwenden.

Cleaning and maintenance

To clean the shade wipe with a dry, soft cloth. Heavier soiling can be removed with a damp cloth. Chemical cleaners or solvents are not to be used.

Zertifikate / Label

Listed

Intertek
4000045

Conforms to UL STD 2108
Certified to CSA STD CSA C22.2#250.0

A↑G G

Energy efficiency
LED Light Sources

DE
Installation und in Betriebnahme. Wichtige Information! Bitte sorgfältig lesen.

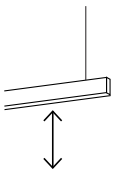
Übersicht aller Montageanleitungen

https://www.buschfeld.de/service/downloads

Die Montage der Schienensysteme ist für das LightLight® und Sense System® gleich. Bitte beachten Sie dabei die Hinweise beim Anschliessen der Buschfeld Lichtschienen.

Beim Anschluss der Einspeisung und des Betriebsgerätes muss zwingend die + / - Polung beachtet werden!
+ Messing-Innenleiter der Schiene
- Schiene selbst
Die Polung ist auch mit einem Aufkleber auf der Einspeisung markiert.

Verwenden Sie ausschliesslich die angegebenen Werkzeuge. Beachten Sie die angegebenen Schlüsselweiten und verschiedenen Drehrichtungen bei der Montage.



Leuchten in Betrieb nehmen
- Einsetzen der Leuchte mit Adapter hide oder Adapter lightgrey/black
- Ausrichten und Feststellen der Spots
- Leuchtenschirme

Ninety-Five S

https://tinyurl.com/2arfgmj9

Fifty S und Thirty-Five S

https://tinyurl.com/2audp9bk

EN
Instructions for Installation and Use. Important information! Please read carefully.

Overview of all installation/assembly instructions

https://www.buschfeld.de/en/service/downloads-1

The installation of the wall tracks is initially the same for LightLight® and Sense System®. However, please note the instructions when connecting the Buschfeld light tracks.

Sense System or LightLight track: when connecting the infeed and power supply, the + / - polarity must be observed!
+ Brass inner conductor of the track
- track itself
The polarity is marked with a sticker on the feed.

Only use the specified tools. Observe the specified spanner sizes and different directions of rotation when installing.

Putting the luminaires into operation
- applying luminaires with a Hide adapter or black/light grey adapter
- adjusting and fixing the spots
- use of shades, if required

Ninety-Five S

https://tinyurl.com/26qrpoy9

Fifty S and Thirty-Five S

https://tinyurl.com/2btyefgx

buschfeld × CASAMBI

Für die Erstinstallation der Casambi App und die Sicherung auf einem Casambi Server ist ein WLAN-Zugang Voraussetzung.

Leuchten und App arbeiten mit Bluetooth / Funkstandard.

App-Store

https://apple.co/3q5hHRL

Google Play

https://bit.ly/3q24IjA

Erste Schritte in der Casambi App

https://tinyurl.com/2mau2lxy

buschfeld × CASAMBI

When installing the Casambi app for the first time, and to ensure the backup on a Casambi server, WLAN access is required.

Luminaires and app are operated via Bluetooth Mesh Casambi.

App-Store

https://apple.co/3Jg6C7R

Google Play

https://bit.ly/3JaEO4V

Casambi App 1st steps

https://tinyurl.com/2h86kgro

Abweichungen, sowie Änderungen im Zuge des technischen Fortschritts bleiben vorbehalten.